



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 14.9.2016
COM(2016) 594 final

2016/0284 (COD)

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega kehtestatakse eeskirjad ringhäälinguorganisatsioonide teatavate
veebiülekannete ning televisiooni- ja raadiosaadete taasedastamise suhtes kohaldatavate
autoriõiguste ja nendega kaasnevate õiguste teostamise kohta**

(EMPs kohaldatav tekst)

{ SWD(2016) 301 final }

{ SWD(2016) 302 final }

SELETUSKIRI

1. ETTEPANeku TAUST

• Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Digitaal tehnoloogia hõlbustab teoste ja muu kaitstud materjali levikut ja kättesaadavust ning 49% internetikasutajatest Euroopas kasutab muusikale, audiovisuaalsele infosisule ja mängudele ligipääsuks veebi¹. Ringhäälinguorganisatsioonid ja taasedastamise teenuse osutajad investeerivad üha enam raadio- ja televisiooniprogrammide edastamiseks pakutavate digitaal- ja internetiteenuste arendamisse. Ringhäälinguorganisatsioonide interneti teel tehtavad pakkumised hõlmavad eeskätt samaaegse edastamise teenuseid (tele- ja raadiokanalid, mida edastatakse veebis paralleelselt traditsioonilise satelliidi-, kaabel- või maapealse leviga), teleprogrammide järelvaatamisteenuseid² ja netisaateid. Vaatamata internetipõhiste teenuste järjest suuremale mitmekesisusele ei ole ringhäälinguorganisatsioonide programmid sageli internetis teistes liikmesriikides elavatele Euroopa kodanikele juurdepääsetavad. Lisaks on teistest liikmesriikidest taasedastamisteenuse abil edastatavate televisiooni- ja raadiokanalite valik liikmesriigiti erinev.

Ringhäälinguorganisatsioonid edastavad iga päev väga palju uudiseid ning kultuuri-, poliitika-, dokumentaal- või meelelahutusprogramme, mille edastamiseks nad peavad saama loa või mille nad ise toodavad. Need programmid sisaldavad erinevat kaitstud infosisu nagu audiovisuaalseid või muusika-, kirjandus- või graafilisi teoseid. See nõuab paljudelt õiguste omajatelt loa saamiseks keerulise menetluse läbimist. Tihti tuleb luba saada lühikese aja jooksul, eelkõige selliste saadete ettevalmistamisel nagu uudistesaadet ja aktuaalseid poliitilisi sündmusi käsitlevaid saated. Selleks, et muuta oma teenused piiriüleseks kättesaadavaks, tuleb ringhäälinguorganisatsioonidel saada nõutud load asjaomaste territooriumide jaoks ja see muudab lubade saamise veelgi keerulisemaks. Satelliitedastuse osas on loa saamise korda lihtsustatud, kohaldades päritolumaa põhimõtet, mis on sätestatud satelliit- ja kaabellevi direktiivis (direktiiv 93/83/EMÜ) ja mille kohaselt võivad ringhäälinguorganisatsioonid luba taotleda ainult ühes liikmesriigis. See direktiiv ei kuulu kohaldamisele, kui ringhäälinguorganisatsioon omandab õigusi oma internetipõhiste teenuste jaoks.

Taasedastamise teenuste osutajatel, kes koondavad suure arvu tele- ja raadiokanaleid pakettidesse, on samuti raskusi ringhäälinguorganisatsioonide tele- ja raadioprogrammide taasedastamiseks vajalike lubade saamisel. Satelliit- ja kaabellevi direktiiv näeb ette teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammide kaabli kaudu taasedastamiseks kohustusliku kollektiivse haldamise süsteemi. See süsteem, mis lihtsustab lubade saamist, ei laiene neile taasedastamise teenustele, mida osutatakse muul viisil kui kaabli kaudu sellistes suletud elektrooniliste sidevõrkudes nagu IP-televisioon (tele- ja raadioprogrammid suletud IP-põhiste võrkude kaudu). Niisuguste taasedastamise teenuste osutajatel tuleb seega taotleda väga palju lubasid, et nad saaksid oma teenuseid osutada, eeskätt siis, kui nad taasedastavad tele- ja raadioprogramme teistest liikmesriikidest.

Käesoleva ettepaneku eesmärk on edendada programmiedastuse internetipõhiste kõrvalteenuste piiriülest osutamist ja hõlbustada liidu õigusraamistiku kohandamisega teistest liikmesriikidest pärinevate tele- ja raadioprogrammide digitaalset taasedastamist suletud

¹ Allikas: Eurostat, „Info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kasutust kodumajapidamistes ja üksikisikute poolt käsitlev ühenduse uuring”, 2014.

² „Järelvaadatavate telesaadete“ teenus, mis võimaldab tarbijatel vaadata saateid oma valitud ajal, põhineb üldjuhul programmi edastamiseks piiratud ajavahemikuks saadud loal, mis kehtib tavaliselt 7 kuni 30 päeva pärast programmi ülekandmist.

võrkudes. Nende lubade saamisega seotud probleemide lahendamiseks luuakse ettepanekuga tingimused, mis võimaldavad ringhäälinguorganisatsioonidel ja taasedastamise teenuste osutajatel pakkuda üle liidu suuremat tele- ja raadioprogrammide valikut. Nii on ettepaneku tulemusel võimalik parandada tarbijate ligipääsu teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammidele nii ringhäälinguorganisatsioonide kui ka taasedastamise teenuste osutajate pakutavate interneti kõrvalteenuste kaudu. Ettepanekuga nähakse kogu liidus ette ühine lähenemisviis ja säilitatakse samal ajal õiguste omajate kaitse kõrge tase. Selliselt aidatakse kaasa siseturu toimimisele sisepiirideta alana.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas kehtivate sätetega**

Digitaalse ühtse turu strateegias³ on esitatud mitu algatust, mille eesmärk on luua digitaalse infosisu ja digitaalsete teenuste siseturg. 2015. aasta detsembris astus komisjon esimese sammu, tehes ettepaneku võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus veebisiteenuste piiriülese kaasaskantavuse tagamise kohta siseturul⁴.

See ettepanek on kooskõlas ühega digitaalse ühtse turu strateegia peamistest eesmärkidest: võimaldada kasutajatele laialdasemat internetipõhist juurdepääsu tele- ja raadioprogrammidele kogu liidus. Tele- ja raadioprogrammide edastamiseks vajalike internetipõhiste kõrvalteenuste piiriülese osutamise edendamine ja teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadiosaadete taasedastamise hõlbustamine on oluline samm, millega käsitletakse tarbijate huve silmas pidades spetsiifilist takistust piiriülestele radio- ja teleprogrammidele ligipääsul.

Käesolev ettepanek on kooskõlas autoriõigust käsitlevate õigusaktidega, eeskätt direktiiviga 93/83/EMÜ, direktiiviga 2001/29/EÜ, direktiiviga 2006/115/EÜ ja direktiiviga 2014/26/EL. Need direktiivid ja käesolev ettepanek aitavad kaasa siseturu toimimisele, tagavad õiguste omajatele kõrgetasemelise kaitse ja lihtsustavad loa saamist teoste kasutamiseks.

Käesolev ettepanek aitab parandada audiovisuaalmeedia teenuste piiriülest ulatust ja täiendab seega direktiivi 2010/13/EL⁵.

- **Kooskõla liidu muude poliitikavaldkondadega**

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 167 kohaselt võtab liit aluslepingute kohaselt tegutsedes arvesse erinevaid kultuuriaspekte. Hõlbustades juurdepääsu tele- ja raadioprogrammidele, parandab käesolev ettepanek kultuurisisu, uudiste ja teabe kättesaadavust.

Käesolev ettepanek aitab edendada tarbijate huve, parandades juurdepääsu teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadiosaadetele, ning on seega kooskõlas ELi tarbijakaitsepoliitikaga ja Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 169.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

- **Õiguslik alus**

Käesolev määruseettepaneku õiguslik alus on ELi toimimise lepingu artikkel 114. See artikkel annab ELile volitused võtta vastu meetmeid, mille eesmärk on siseturu loomine ja toimimine. See hõlmab teenuste osutamise ja kasutamise vabadust.

³ COM(2015) 192 final.

⁴ COM(2015) 627 final.

⁵ ELT L 95, 20.5.2014, lk 1–24.

EL on ühtlustanud õigusi, mis on seotud teoste ja muu kaitstud materjali interneti teel levitamise ja tele- ja raadiosaadete taasedastamisega (eelkõige reprodutseerimise, üldsusele edastamise ja kättesaadavaks tegemise õigus) direktiiviga 2001/29/EÜ.

Käesolev ettepanek käsitleb ringhäälinguorganisatsioonide internetipõhiste kõrvalteenuste jaoks vajalike lubade saamise lihtsustamist, nähes ette päritoluriigi põhimõtte, mille kohaselt leiab autoriõigusega kaitstud toiming aset üksnes selles liikmesriigis, kus ringhäälinguorganisatsioon asub. See hõlbustab ka lubade saamist suletud võrkude (v.a kaabel) kaudu taasedastamise teenuste jaoks, nähes ette kohustusliku kollektiivse haldamise eeskirjad. Ettepaneku eesmärk on võtta muu hulgas arvesse tehnoloogilisi muudatusi, mis tingivad varem ühtlustatud õigusraamistiku kohandamise.

Kavandatud õigusakt on määrus, pidades silmas vajadust tagada, et selles kehtestatud eeskirjadega on võimalik saavutada taotletav eesmärk ühtselt ja et need eeskirjad on vahetult kohaldatavad.

- **Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)**

Käesolevas ettepanekus käsitletud teema, nimelt kodanike ulatuslikum juurdepääs tele- ja raadioprogrammidele kogu liidus, on oma olemuselt piiriülene. Üksnes ELi õigusaktiga on võimalik kehtestada normid, millega saab tele- ja raadioprogrammide piiriülese edastamise suhtes kohaldada päritoluriigi põhimõtet. Mis puutub taasedastamise õiguste kasutamisse, siis on üksnes liidu õigusaktiga võimalik kõrvaldada praegust turu killustatust digitaalse taasedastamise teenuste õiguste haldamisel ja seeläbi tagada taasedastuse teenuseid pakkuvate ettevõtjate jaoks õiguskindlus. Siiski tuleb teatavad konkreetset sätteid suletud võrkude kaudu pakutavatele taasedastamisteenustele kohustusliku kollektiivse haldamise süsteemi kohaldamise kohta ette näha liikmesriikidel.

- **Proportsionaalsus**

Ettepanekus sätestatakse toetusmehhanismid, et lihtsustada autoriõiguse ja sellega kaasnevate õigustega kaitstud teoste kasutamiseks loa saamist suletud võrkude kaudu pakutavate tele- ja raadioprogrammide teatavat liiki veebiülekanne ja taasedastustega seoses. See on suunatud üksnes konkreetsetele turusegmentidele ja on ainult nende turusegmentidega seotud (ringhäälinguorganisatsioonide internetipõhised kõrvalteenused ja teatavad taasedastamise teenused, mida osutatakse IP-televisiooni ja muude „suletud“ elektrooniliste sidevõrkude kaudu), samas kui muud teenused (nt tellitavad teenused, mis ei ole programmiedastusega seotud) jäävad ettepaneku kohaldamisalast välja. Lisaks ei kohusta ettepanek ringhäälinguorganisatsioone osutama internetipõhiseid kõrvalteenuseid piiriüleselt ega taasedastuse teenuste osutajaid pakkuma saateid teistest liikmesriikidest. Ettepanekuga ei takistata ka poolte lepinguvabadust piirata kooskõlas liidu õigusega nende õiguste kasutamist, mida päritoluriigi põhimõte mõjutab.

Mis puutub päritoluriigi põhimõttesse, mida tuleb kohaldada ringhäälinguorganisatsioonide internetipõhiste kõrvalteenuste jaoks loa saamisel, siis sellega määratakse üksnes kindlaks õiguste teostamisel asjaomased autoriõiguslikud toimingud (nt litsentsi saamine). Seega ei mõjuta päritoluriik asjaomaste autoriõiguslike toimingute toimumise koha kindlaksmääramist, kui vastavat luba ei ole saadud (st ilma loata edastamine).

Mis puudutab taasedastamise õigusi, siis käsitletakse ettepanekus üksnes taasedastamise õiguste teostamist ega puudutata õigusi kui selliseid. Lisaks sellele hõlmab ettepanek taasedastamist sedavõrd, kui see puudutab teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogramme.

- **Vahendi valik**

Määrus on liikmesriikides vahetult kohaldatav ja tagab seetõttu eeskirjade ühetaolise kohaldamise kogu Euroopa Liidus ning nende üheaegse jõustumise. See võimaldaks tagada erinevatel territooriumidel tegutsevatele teenuseosutajatele täieliku õiguskindluse. Ettepaneku sätete vahetu kohaldatavus aitaks ära hoida õiguslikku killustatust ja tagaks ühtlustatud eeskirjad, mis lihtsustaks tele- ja raadioprogrammide piiriülest edastamist internetis ja taasedastamise teenuste osutamist.

3. JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

- **Järelhindamised / kehtivate õigusaktide toimivuskontroll**

Komisjon hindas direktiivi 93/83/EMÜ⁶, eelkõige päritoluriigi põhimõtte tõhusust ja asjakohasust, kuna seda kohaldatakse satelliidi kaudu edastamise suhtes, ning kaabli kaudu taasedastamise suhtes kohaldatavaid kohustusliku kollektiivse haldamise eeskirju. Hindamine näitas, et need mehhanismid on hõlbustanud loa saamist autoriõiguse või sellega kaasnevate õigustega kaitstud teoste kasutamiseks saadete piiriülesel edastamisel satelliidi kaudu ja teistest liikmesriikidest pärinevate saadete samaaegsel taasedastusel kaabli kaudu. Hindamise põhjal selgus samas, et direktiivi 93/83/EMÜ ei kohaldata selle tehnoloogia-spetsiifiliste sätete tõttu viimastel aastatel loodud uue digitaal tehnoloogia suhtes, mida kasutatakse tele- ja raadioprogrammide edastamiseks ja taasedastamiseks.

- **Konsulteerimine sidusrühmadega**

Avalik konsultatsioon direktiivi 93/83/EMÜ läbivaatamise kohta toimus 24. augustist kuni 16. novembrini 2015⁷. Konsultatsiooni käigus paluti vastajatel anda tagasisidet nende eeskirjade toimimise kohta, mis on seotud loa saamisega satelliitringhäälinguorganisatsioonide ja kaabellevivõrgu ettevõtjate jaoks ning hinnata võimalikku vajadust laiendada neid eeskirju internetisülekannetele ja muudele taasedastamise viisidele kui kaabel. Lisaks pidas komisjon aastatel 2015–2016 ulatuslikke konsultatsioone sidusrühmadega (avalik-õiguslikud ja eraõiguslikud ringhäälinguorganisatsioonid, telekommunikatsioonioperaatorid, õiguste omajad ja kollektiivse esindamise organisatsioonid), et arutada küsimusi, mis on seotud tele- ja raadioprogrammide internetis edastamisega ja taasedastamisega.

Tarbijad pooldavad üldiselt päritoluriigi põhimõtte ulatuslikku laiendamist, et see hõlmaks kõiki internetiteenuseid, isegi kui mõned neist leiavad, et see mehhanism ei pruugi piiriülese juurdepääsu tagamiseks piisav olla. Kõik avalik-õiguslikud ringhäälinguorganisatsioonid ja kommertsraadiod soovivad päritoluriigi põhimõtte kohaldamist ülekandealaste internetipõhiste teenuste suhtes. Seevastu eraõiguslikud ringhäälinguorganisatsioonid, õiguste omajad ja kollektiivse esindamise organisatsioonid väljendavad päritoluriigi põhimõtte kohaldamise suhtes tõsiseid kahtlusi. Nad leiavad, et selline laiendamine võib piirata nende võimet õigusi territoriaalsel alusel litsentsida.

Tarbijad, kaabel- ja telekommunikatsioonioperaatorid, avalik-õiguslikud ringhäälinguorganisatsioonid ja enamus kollektiivse esindamise organisatsioonidest pooldavad tele- ja raadioprogrammide samaaegse taasedastamise suhtes rakendatava kohustusliku kollektiivse haldamise süsteemi võimalikku laiendamist muudele platvormidele

⁶ Vt satelliit- ja kaabellevi direktiivi (93/83/EMÜ) järelhindamine (REFIT-hindamine)

⁷ Vt kokkuvõtte sidusrühmade vastustest satelliit- ja kaabellevi direktiivi läbivaatamiseks toimunud avalikus konsultatsioonis <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/full-report-public-consultation-review-eu-satellite-and-cable-directive>

kui kaabellevi. Paljud kollektiivse esindamise organisatsioonid ja avalik-õiguslikud ringhäälinguorganisatsioonid ning mõned kaabellevi- ja telekommunikatsioonioperaatorid rõhutavad, et laiendamine peaks piirduma nn suletud keskkondadega, mis toimivad kaabelsüsteemiga võrreldavalt. Enamik õiguste omajatest on kohustusliku kollektiivse haldamise süsteemi võimaliku laiendamise vastu, kuna sellel võib olla kahjulik mõju turgudele. Ka eraõiguslikud ringhäälinguorganisatsioonid on üldjuhul selle vastu.

Käesolevas ettepanekus kavandatud meetmetes võetakse arvesse mitmeid sidusrühmade tõstatatud küsimusi, eeskätt seoses päritoluriigi põhimõtte kohaldamisala laiendamisega (nt ringhäälinguorganisatsioonide tellitavad videoteenused jäävad selle kohaldamisalast välja ja põhimõtet kohaldatakse üksnes nende õiguste suhtes, mis on vajalikud internetipõhiste kõrvalteenuste jaoks) ja kohustusliku õiguste kollektiivse teostamise süsteemi laiendamisega (üksnes suletud võrgustikes).

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

ELi autoriõiguse eeskirjade digitaalkeskkonnas kohaldamise kohta on tehtud õiguslikke⁸ ja majanduslikke⁹ uuringuid (eeskätt interneti teel edastamise ja digitaalvõrkudes taasedastamise kohta). Lisaks viidi aastatel 2015 ja 2016 läbi uuring satelliit- ja kaabellevi direktiivi ja selle kohaldamisala laiendamise hindamise toetuseks¹⁰.

- **Mõju hindamine**

Käesoleva ettepaneku kohta tehti mõjuhindang¹¹. 22. juulil 2016 esitas õiguskontrollikomitee heakskiitva arvamuse tingimusel, et mõjuhindangut täiendatakse¹². Lõplikus mõjuhindangus on arvesse võetud arvamuses esitatud märkusi.

Mõjuhindangus analüüsitakse kahte poliitikavarianti, mille eesmärk on hõlbustada teose kasutamiseks loa saamist i) tele- ja raadiosaadete veebiülekanne jaoks; ja ii) tele- ja raadiosaadete digitaalse edastuse jaoks.

Tele- ja raadiosaadete interneti teel edastamisega seoses kaaluti baasstsenaariumile lisaks kolme poliitikavarianti. Mitteseadusandlik poliitikavariant (1. variant), mis kujutab endast vabatahtlike kokkulepete sõlmimise soodustamist, et hõlbustada teatavate ringhäälinguorganisatsioonide teenuste jaoks loa saamist, jäeti kõrvale, kuna selle tulemus oleks ebakindel, sõltudes sidusrühmade valmidusest õigusi litsentsida, ega tagaks ühtset litsentsimisüsteemi. Päritoluriigi põhimõtte kohaldamist teoste edastamise suhtes interneti kaudu analüüsiti kahe seadusandliku variandi alusel: 2. variandi korral piirdus kohaldamisala ringhäälinguorganisatsioonide internetipõhiste teenustega, mis on algse programmiedastuse kõrvalteenus (eelkõige samaaegsed ülekanded ja järelvaatamisteenused); 3. variandi kohaselt laiendati kohaldamisala interneti teel edastamisele, mis ei ole programmiedastusega seotud (veebiülekanne-teenused). 2. variant vähendaks oluliselt tehingukulusid, mida tuleb tasuda neil

⁸ Uuring direktiivi 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (vt eelkõige osa, mis käsitleb „autoriõigusega kaitstud infosisu taasedastamine digitaalvõrkudes“) kohaldamise kohta: http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/studies/index_en.htm;

Uuring õiguse kättesaadavaks tegemise kohta ja selle seose kohta reprodutseerimisõigusega piiriülesele edastamisele: http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/studies/141219-study_en.pdf

⁹ Majandusanalüüs õiguse kättesaadavaks tegemise territoriaalsuse kohta ELis: http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/docs/studies/1403_study1_en.pdf

¹⁰ Uuring küsitluste ja teabe kogumise kohta satelliit- ja kaabellevi direktiivi 93/83/EMÜ hindamise ja selle kohaldamisala võimaliku laiendamise kohta, 2016 [viide lisatakse pärast avaldamist].

¹¹ Lisada link mõjuhindangule ja kommenteeritud kokkuvõttele

¹² Lisada link õiguskontrollikomitee arvamusele

ringhäälinguorganisatsioonidel, kes soovivad oma programme internetis ja piiriülevalt kättesaadavaks teha. 3. variant laiendaks põhimõtteliselt neid soodustusi veebihäälingusaadete tootjatele; võttes samas arvesse, et veebiülekannete turg on alles arenemas ja et internetiettevõtjad võivad oma asukoha ELi piires lihtsalt ühest kohast teise üle viia, võib see ka tekitada õiguskindlusetust õiguste omajate jaoks ning tuua endaga kaasa madalama kaitsetaseme. 3. variant lükati seetõttu tagasi. Asjakohasemaks peeti päritoluriigi põhimõtte kohaldamist üksnes teatavate ringhäälinguorganisatsioonide selgelt määratletud internetiteenuste suhtes (2. variant). Vähendades piiriülese edastusega kaasnevaid tehingukululusid, avab see variant ringhäälinguorganisatsioonidele uusi võimalusi oma teenuste piiriüleseks pakkumiseks, eelkõige seoses sellise sisuga, mis ei põhine territoriaalsel ainuõigusel. Kõnealune variant ei piira õiguste omajate ja ringhäälinguorganisatsioonide võimalust jätkata litsentsimist territoriaalsel alusel, kooskõlas liidu ja siseriikliku õigusega.

Seoses tele- ja raadioprogrammide digitaalse taasedastamisega kaaluti baasstsenaariumile lisaks kahte poliitikavarianti. Vastavalt 1. variandile piirdub õiguste kohustusliku kollektiivse haldamise süsteemi kohaldamisala IP-televisiooni taasedastamise teenustega ja muude nn suletud elektrooniliste sidevõrkude kaudu pakutavate taasedastamise teenustega, samas kui 2. variandi kohaselt hõlmaks see ka OTT-teenuseid, tingimusel et neid osutatakse teatavale arvule kasutajatele. Kuigi 2. variant võimaldaks enamate taasedastamisteenuste puhul teoste kasutamiseks loa saamisega seotud tehingukululusid vähendada, kaasneks sellega oht, et kahjustatakse õiguste omajate õigusi internetis ja turustamisstrateegiaid, mille tulemusena vähenevad litsentsimise tulud. 1. variandiga sellist ohtu ei kaasne, kuna enamus taasedastamise teenustest, mida osutatakse nn suletud elektrooniliste sidevõrkude kaudu, sõltuvad teataval territooriumil paiknevast taristust. Eelistatavaks variandiks peeti 1. varianti. Sellega suurendatakse tarbijate võimalusi valida teistest liikmesriikidest pärit raadio- ja televisioonisaadete taasedastamise teenuste vahel.

Ettepanekuga loodetakse saavutada tulude ja kulude tasakaalu osas häid tulemusi. Teose kasutamiseks loa saamisega kaasnevad tehingukulutused peaksid vähenema, mille tulemusel paranevad valikuvõimalused tarbijate jaoks, ilma et see põhjustaks kahju õiguste omajatele. Lisaks peaks ettepaneku tulemusel õiguste omajatel tekkima uusi litsentsimisvõimalusi ja täiendavat litsentsitulu.

- **Õigusloome kvaliteet ja lihtsustamine**

Ettepanek vähendab televisiooni- ja raadioringhäälingu organisatsioonide ning taasedastuse teenuste pakujate tehingukululusid ning seega oleks sellel soodne mõju selles valdkonnas tegutsevate VKEde jaoks. Samuti võib ettepanek olla soodne õiguste omajate, eelkõige üksikute õiguste omajate, ning mikroettevõtjate ja VKEde jaoks, kellel ei ole võimalik sõlmida paljude eri territooriumidel asuvate teenuste osutajatega eraldi litsentsitehinguid. Seetõttu ei ole peetud vajalikuks kehtestada mikroettevõtjatele erandeid ega VKEdele suunatud leevendusmeetmeid.

Käesolevas ettepanekus on hoolikalt analüüsitud uusi tehnoloogilisi arenguid ja neid arvesse võetud, keskendudes tele- ja raadiosaadete interneti teel edastamisele ja digitaalsele taasedastamisele. Teatud liiki interneti teel edastamise ja taasedastamise teenused on ettepaneku kohaldamisalast välja jäetud peamiselt ebakindluse tõttu, mis on seotud käimasolevate turumuudatuste ja teatavate teenuste vähesa arenemise tõttu.

- **Põhiõigused**

Teatavat liiki piiriülese suletud võrkudes programmiedastuse ja taasedastuse suhtes kohaldatava litsentsimiskorra kehtestamisega on ettepanekul piiratud mõju autoriõigusele kui omandiõigusele ja ettevõtlusvabadusele, mida kaitsevad Euroopa Liidu põhiõiguste harta

artiklid 16 ja 17. Samal ajal avaldab ettepanek soodsat mõju sõna- ja teabevabadusele, mida kaitseb põhiõiguste harta artikkel 11, kuna see suurendab teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammide piiriülest edastamist ja vastuvõtmist.

4. MÕJU EELARVELE

Ettepanek ei mõjuta Euroopa Liidu eelarvet.

5. MUU TEAVE

- **Rakenduskavad ning järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Esimene andmete kogumine peaks toimuma pärast määruse jõustumist, et luua alus tulevastele hindamistele. Järelevalve peaks keskenduma edusammudele tele- ja raadioprogrammide piiriülese kättesaadavuse tagamisel ja andmete kogumine peaks toimuma iga kahe kuni kolme aasta järel.

Vastavalt ettepaneku artiklile 6 viib komisjon läbi käesoleva määruse hindamise ja esitab tulemuste kohta aruande Euroopa Parlamendile, nõukogule ja Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele. Kõnealune aruanne hõlmab hinnangut määruse mõju kohta internetipõhiste kõrvalteenuste piiriülesele kättesaadavusele. Hindamine viiakse läbi kooskõlas komisjoni parema õigusloome suunistega.

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

Artiklis 1 on määratletud meetmetega hõlmatud teenused (eriti „internetipõhised kõrvalteenused“ ja „taasedastamine“). Neid määratlusi kohaldatakse ühetaoliselt kogu liidus.

Artiklis 2 on sätestatud, et internetipõhiste kõrvateenuste osutamisel asjassepuutuvad autoriõiguslikud toimingud leiavad aset üksnes selles liikmesriigis, kus ringhäälinguorganisatsioon asub. Mõiste ringhäälinguorganisatsiooni „peamine tegevuskoht“ on liidu õigusega kooskõlas.

Artiklites 3 ja 4 reguleeritakse ettepanekus käsitletud taasedastamisõigust. Nendes artiklites nähakse ette eeskirjad, mis on sarnased kaabli kaudu taasedastamist käsitleva direktiivi 93/83/EÜ artiklites 9 ja 10 sätestatud eeskirjadega. Artiklis 3 on liikmesriikidele jäetud teatav kaalutusõigus nagu kaabli kaudu taasedastamise korral direktiivi 93/83/EÜ alusel. Artiklid 3 ja 4 käsitlevad autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste kohustuslikku kollektiivset haldamist seoses taasedastamisega, kollektiivse esindamise organisatsioonide õiguste presumptsiooni ja ringhäälinguorganisatsioonide poolt kaabli kaudu taasedastamisõiguse teostamist.

Artikkel 5 sisaldab üleminekusätteid.

Artiklis 6 on sätestatud, et komisjon viib läbi käesoleva määruse hindamise ja esitab peamiste järelduste kohta aruande. Liikmesriigid esitavad komisjonile kogu asjakohase teabe, mida on vaja aruande koostamiseks.

Artiklis 7 on lõppsätted, täpsemalt määruse jõustumise kuupäev ning kuupäev, millest alates määrust kohaldatakse.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega kehtestatakse eeskirjad ringhäälinguorganisatsioonide teatavate veebiülekannete ning televisiooni- ja raadiosaadete taasedastamise suhtes kohaldatavate autoriõiguste ja nendega kaasnevate õiguste teostamise kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 114,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust¹³,

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust¹⁴,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Selleks et aidata kaasa siseturu toimimisele, on vaja näha liidu piires kõigi kasutajate jaoks ette teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammide laiem levik, hõlbustades nendes programmides kasutatud, autoriõiguse ja sellega kaasnevate õigustega kaitstud teoste ja muu materjali esitamiseks loa saamist. Tele- ja raadioprogrammid on kultuurilise ja keelelise mitmekesisuse, sotsiaalse ühtekuuluvuse ja teabele juurdepääsu edendamise oluline vahend.
- (2) Digitaalse tehnoloogia areng ja internet on muutnud tele- ja raadioprogrammide levitamist ja neile ligipääsu. Tarbijad eeldavad aina enam, et neil on juurdepääs tele- ja raadioprogrammidele reaalsajas ja tellimise alusel, kasutades selliseid traditsioonilisi sidevahendeid nagu satelliit või kaabellevi ning samuti veebipõhiseid teenuseid. Ringhäälinguorganisatsioonid pakuvad seetõttu oma tele- ja raadioprogrammidele lisaks üha rohkem internetipõhiseid kõrvalteenuseid nagu samaaegsed ülekanded ja järelvaatamisteenused. Taasedastamisteenuste osutajad, kes koondavad tele- ja raadioprogramme pakettidesse ja pakuvad neid kasutajatele algse programmi edastamisega samaaegselt muutumatul ja täielikul kujul, kasutavad erinevaid edastusviise nagu kaabellevi, maapealne digitaaltelevisioon, suletud IP-põhised võrgud, mobiilisidevõrgud ja avatud internet. Kasutajad nõuavad üha enam juurdepääsu mitte üksnes oma asukohaliikmesriigist, vaid ka teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammidele, sealhulgas keelevähemustesse kuuluvad inimesed ja need, kes elavad muus liikmesriigis kui päritoluliikmesriik.

¹³ ELT C , , p. .

¹⁴ ELT C , , p. .

- (3) On olemas palju tõkkeid, mis takistavad internetipõhiste kõrvalteenuste ja taasedastamisteenuste osutamist ning seeläbi tele- ja raadioprogrammide vaba ringlemist liidus. Ringhäälinguorganisatsioonid edastavad iga päev palju tunde uudiste-, kultuuri-, dokumentaal- või meelelahutussaadeteid. Need programmid hõlmavad erinevat infosisu, nagu audiovisuaal-, muusika-, kirjandus- või graafilisi teoseid, mis on liidu õiguse alusel kaitstud autoriõigusega ja/või sellega kaasnevate õigustega. Selle tulemuseks on keerukas protseduur, mille käigus tuleb luba saada erinevatelt õiguste omajatelt erinevate teoste ja muu materjali edastamiseks. Tihti tuleb luba saada lühikese aja jooksul, eelkõige selliste saadete ettevalmistamisel nagu uudistesaadet ja aktuaalseid poliitilisi sündmusi käsitlevad saated. Selleks et muuta oma teenused piiriüleselt kättesaadavaks, tuleb ringhäälinguorganisatsioonidel saada teoste ja muu materjali edastamiseks nõutud õigused kõigi asjaomaste territooriumide jaoks, mis muudab loa saamise veelgi keerulisemaks.
- (4) Taasedastamise teenuste osutajatel, kes üldjuhul pakuvad paljusid tele- ja raadioprogramme, mis sisaldavad mitmeid teoseid ja muud kaitstud materjali, on väga vähe aega vajaliku loa saamiseks ja neil lasub seega litsentsi saamisel märkimisväärne koormus. Samuti on oht, et õiguste omajate teoseid ja muud materjali kasutatakse ilma loata või tasu maksmata.
- (5) Teoste ja muu kaitstud materjali õigused on ühtlustatud eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2001/29/EÜ¹⁵ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2006/115/EÜ¹⁶.
- (6) Direktiiviga 93/83/EMÜ¹⁷ hõlbustatakse teistest liidu liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammide piiriülest satelliitlevi ja kaabli kaudu taasedastamist. Siiski piirduvad kõnealuse direktiivi ringhäälinguorganisatsioonide ülekandeid käsitlevad sätted satelliitedastusega ja seega ei kohaldata neid programmiedastuse internetipõhiste kõrvalteenuste osutamise suhtes, samas kui teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammide taasedastamist käsitlevad sätted piirduvad kaabli teel või mikrolainesüsteemi kaudu edastamisega ega laiene taasedastamisele muu tehnoloogia vahendusel.
- (7) Seetõttu tuleb programmiedastuse internetipõhiste kõrvalteenuste piiriülest osutamist ning teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammide taasedastamist hõlbustada, kohandades autoriõigust ja sellega kaasnevate õiguste teostamist käsitlevat õigusraamistikku selle tegevusega.
- (8) Käesoleva määrusega hõlmatud internetipõhised kõrvalteenused on teenused, mida osutavad ringhäälinguorganisatsioonid, kellel on programmiedastusega selge ja alluvuslik seos. Need hõlmavad teenuseid, mis annavad lineaarse juurdepääsu tele- ja raadioprogrammidele programmide edastamisega samaaegselt, ja teenuseid, mis annavad kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul pärast algset edastamist juurdepääsu tele- ja raadioprogrammidele, mille ringhäälinguorganisatsioonid on eelnevalt edastanud (nn järelvaatamisteenused). Lisaks hõlmavad internetipõhised

¹⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiiv 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (EÜT L 167, 22.6.2001, lk 10).

¹⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/115/EÜ rentimis- ja laenutamissoiguse ja teatavate autoriõigusega kaasnevate õiguste kohta intellektuaalomandi vallas (ELT L 376, 27.12.2006, lk 28).

¹⁷ Nõukogu 27. septembri 1993. aasta direktiiv 93/83/EMÜ teatavate satelliitlevile ja kaabli kaudu taasedastamisele kohaldatavaid autoriõigusi ja sellega kaasnevaid õigusi käsitlevate eeskirjade kooskõlastamise kohta (EÜT L 248, 6.10.1993, lk 15).

kõrvalteenused teenuseid, mis võimaldavad juurdepääsu materjalidele, mis rikastavad või muul viisil mitmekesistavad ringhäälinguorganisatsioonide tele- ja raadioprogramme, sealhulgas vastava programmi sisu eelvaatamine, laiendamine, täiendamine või kordusvaatamine. Juurdepääsu andmist konkreetsetele teostele või muule tele- või raadioprogrammis olevale kaitstud materjalile ei tohiks käsitada internetipõhise kõrvalteenusena. Samamoodi ei kuulu internetipõhiste kõrvalteenuste mõiste alla juurdepääs teostele või muule kaitstud materjalile programmist eraldi, näiteks juurdepääs üksikutele muusika- või audiovisuaalteostele, muusikaalbumitele või videotele .

- (9) Selleks et lihtsustada internetipõhiste kõrvalteenuste piiriüleseks osutamiseks vajaliku loa saamist tuleb kehtestada päritoluriigi põhimõtte seoses autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teostamisega niisuguste toimingute suhtes, mida tehakse internetipõhiste kõrvalteenuste osutamise, nende kasutamise võimaldamise ja kasutamise käigus. Päritoluriigi põhimõtet tuleks kohaldada üksnes õiguste omajate (või õiguste omajaid esindavate üksuste nagu kollektiivse esindamise organisatsioonid) ja ringhäälinguorganisatsioonide vahelistes suhetes ning ainult internetipõhiste kõrvalteenuste osutamise, nende kasutamise võimaldamise ja kasutamise eesmärgil. Päritoluriigi põhimõtet ei tohiks kohaldada autoriõiguse või sellega kaasnevate õigustega kaitstud ja internetipõhiste kõrvalteenustega hõlmatud infosisu edaspidise üldsusele edastamise või taasesitamise suhtes.
- (10) Kuna internetipõhiste kõrvalteenuste osutamist, nende kasutamise võimaldamist ja kasutamist peetakse toimunuks üksnes selles liikmesriigis, kus on ringhäälinguorganisatsiooni peamine tegevuskoht, kuigi tegelikult on internetipõhiseid kõrvalteenuseid võimalik osutada piiriüleselt teistesse liikmesriikidesse, tuleb tagada, et asjaomaste õiguste eest tasumisele kuuluva summa arvutamisel võtavad pooled arvesse kõiki internetipõhiste kõrvalteenuste aspekte nagu teenuse tunnused, sihtrühm, sealhulgas sihtrühm liikmesriigis, kus on ringhäälinguorganisatsiooni peamine tegevuskoht, ja teistes liikmesriikides, kus on võimalik internetipõhiste kõrvalteenustele juurde pääseda ja neid kasutada, ning keeleversioon.
- (11) Lepinguvabaduse põhimõtte võimaldab jätkata nende õiguste teostamise piiramist, mida käesolevas määruses ette nähtud päritoluriigi põhimõtte mõjutab, eelkõige seoses teatavate tehniliste edastusvahendite ja teatavate keeleversioonidega, tingimusel et niisugune õiguste teostamise piiramine on kooskõlas liidu õigusega.
- (12) Kaabellevi, maapealse digitaaltelevisiooni, suletud IP-põhiste võrkude, mobiilsidevõrkude ja sarnaste võrkude kaudu taasedastamise teenuseid pakkuvad ettevõtjad osutavad teenuseid, mis on samaväärsed teenustega, mida osutavad kaabli kaudu taasedastamise teenuste ettevõtjad, kui nad edastavad samaaegselt muutmata ja täielikul kujul teisest liikmesriigist pärit esialgset tele- või raadioprogrammi, kui algne programmiedastus toimus kaabel- või kaablita sidevahendite abil ja oli ette nähtud üldsusele edastamiseks. Seetõttu tuleks need käesoleva määruse kohaldamisalast välja jätta ja nende suhtes tuleks kohaldada kohustusliku kollektiivse haldamise mehhanismi. Taasedastamise teenused, mida pakutakse avatud interneti vahendusel, tuleks käesoleva määruse kohaldamisalast välja jätta, kuna neil teenustel on teistsugused tunnused. Need teenused ei ole seotud ühegi konkreetse taristuga ja nende suutlikkus tagada kontrollitud keskkond on piiratud, näiteks võrreldes kaabellevi või suletud IP-põhiste võrkudega.
- (13) Kaabellevi, maapealse digitaaltelevisiooni, suletud IP-põhiste võrkude, mobiilsidevõrkude ja sarnaste võrkude kaudu taasedastamise teenuste osutajatele

õiguskindluse tagamiseks ja neid teenuseid käsitlevates siseriiklikes õigusnormides esinevate lahknevuste kõrvaldamiseks tuleks kohaldada eeskirju, mis on sarnased direktiivis 93/83/EMÜ kaabli kaudu edastamist käsitlevate eeskirjadega. Selles direktiivis sätestatud eeskirjad hõlmavad kohustust teostada õigust anda taasedastamise teenuse osutajale luba või keelduda talle luba andmast kollektiivse haldamise organisatsiooni kaudu. See ei piira direktiivi 2014/26/EL sätteid¹⁸, eelkõige neid sätteid, mis puudutavad õiguste omaja õigusi kollektiivse esindamise organisatsiooni valimisel.

- (14) Kõik õigused, mis kuuluvad ringhäälinguorganisatsioonidele nende endi toodetud programmide suhtes, sealhulgas õigused programmi sisule, tuleks taasedastamisele kohaldatava õiguste kohustusliku kollektiivse haldamise süsteemi kohaldamisalast välja jätta. Taasedastamise teenuseid osutavate ettevõtjate ja ringhäälinguorganisatsioonide vahel on enamasti püsivad ärisuhted ja seetõttu on ringhäälinguorganisatsioonide identiteet taasedastamise teenuste osutajatele teada ning seega on ringhäälinguorganisatsioonidelt teose edastamiseks loa saamise korraldamine suhteliselt lihtne. Niisiis ei lasu taasedastamise teenuste pakkujatel ringhäälinguorganisatsioonidelt teoste kasutamiseks loa saamisel sama koormus nagu siis, kui nad taotleavad litsentsi tele- ja raadioprogrammides sisalduvate teoste ja muu kaitstud materjali õiguste omajatelt. Seepärast ei ole vaja litsentsimise korda ringhäälinguorganisatsioonide õiguste suhtes lihtsustada.
- (15) Selleks et ära hoida päritoluriigi põhimõttest kõrvalehoidumist internetipõhiste kõrvalteenuste osutamise ja neile juurdepääsu võimaldamise või kasutamisega seotud autoriõigusi ja nendega kaasnevaid õigusi käsitlevate kehtivate kokkulepete kestuse pikendamise teel, tuleb päritoluriigi põhimõtet kohaldada ka juba kehtivatele kokkulepetele, kuid üleminekuperioodi jooksul.
- (16) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid. Kuigi õiguste omajate õiguste teostamisse võib sekkuda juhul, kui üldsusele taasedastamisega seoses on nõutav kohustusliku kollektiivse haldamise süsteemi rakendamine, tuleb niisugune tingimus ette näha konkreetsete teenuste suhtes eesmärgiga võimaldada tele- ja raadioprogrammide laiemat piiriülest levitamist selleks nõutava loa saamise hõlbustamisega.
- (17) Internetipõhiste kõrvalteenuste piiriülese osutamise edendamiseks ning teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammide taasedastamise hõlbustamiseks on sobiv õigusakt määrus, mis on kõigis liikmesriikides vahetult kohaldatav. Määrus on vajalik selleks, et tagada eeskirjade ühetaoline kohaldamine kõigis liikmesriikides ning nende jõustumine üheaegselt kõigi asjaomaste ülekannete ja taasedastamiste suhtes. Määruse vahetu kohaldatavus vähendab õiguslikku killustatust ja tagab suurema ühtsuse, kuna määruses on ette nähtud ühtlustatud eeskirjad, mis edendavad teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammide vaba ringlust.
- (18) Määrus tuleks teatava aja jooksul pärast selle jõustumist läbi vaadata, et hinnata muu hulgas seda, kui suures ulatuses on internetipõhiste kõrvalteenuste piiriülene osutamine Euroopa tarbijate jaoks suurenenud, mis on seega ka liidu kultuurilise mitmekesisuse huvides.

¹⁸

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/26/EL autoriõiguse ja autoriõigusega kaasnevate õiguste kollektiivse teostamise ning muusikateose internetis kasutamise õiguse multiterritoriaalse litsentsimise kohta siseturul (ELT L 84, 20.3.2014, lk 72).

- (19) Kuna käesoleva määruse eesmärki edendada internetipõhiste kõrvalteenuste piiriülest osutamist ja hõlbustada teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammide taasedastamist ei suuda liikmesriigid üksi piisavalt saavutada ning selle ulatuse ja toime tõttu on seda parem saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Samas artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt piirdub käesolev määrus üksnes eesmärgi saavutamiseks vajalikuga. Käesoleva määrusega nähakse internetipõhiste kõrvalteenuste piiriülese osutamise osas ette toetusmehhanismid, et hõlbustada autoriõiguse ja sellega seotud õigustega kaitstud teoste kasutamiseks loa saamist. Käesoleva määrusega ei kohustata ringhäälinguorganisatsioone selliseid teenuseid piiriüleselt osutama. Samuti ei kohustata käesoleva määrusega taasedastamise teenuste osutajaid edastama teistest liikmesriikidest pärit tele- või raadioprogramme. Käesolev määrus käsitleb ainult teatavate taasedastamise õiguste teostamist selles ulatuses, mis on vajalik, et lihtsustada nende teenuste osutamise eesmärgil autoriõiguste ja nendega seotud õigustega kaitstud teoste kasutamiseks vajalike lubade saamist üksnes teistest liikmesriikidest pärit tele- ja raadioprogrammidega seoses,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (a) „internetipõhine kõrvalteenus“ — internetipõhine teenus, mis seisneb avalikkusele ringhäälinguorganisatsiooni poolt või kontrolli all ja vastutusel raadio- või teleprogrammi või selle programmiga seotud mis tahes muu sellise materjali edastamises, mille on tootnud ringhäälinguorganisatsioon või mis on ringhäälinguorganisatsiooni jaoks toodetud, samaaegselt programmiedastusega ringhäälinguorganisatsiooni poolt või kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul pärast programmiedastust;
- (b) „taasedastamine“ — teisest liikmesriigist algse tele- või raadioprogrammi üldsusele vastuvõtuks ette nähtud mis tahes samaaegne, muutumatu ja täielik taasedastamine, mis ei ole direktiivis 93/83/EMÜ määratletud taasedastamine kaabellevi kaudu ega Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 2015/2120¹⁹ sätestatud internetiühenduse teenuse kaudu taasedastamine, mis toimub traatside või õhu kaudu, sealhulgas satelliidi, kuid välja arvatud interneti kaudu, tingimusel et edastamine toimub kellegi teise poolt kui see ringhäälinguorganisatsioon, kes programmi algselt edastas või kelle kontrolli all ja vastutusel programm algselt edastati.

Artikkel 2

Nn päritoluriigi põhimõtte kohaldamine internetipõhiste kõrvalteenuste suhtes

- (1) Üldsusele edastamiseks ja kättesaadavaks tegemist internetipõhise kõrvalteenuse osutamisel ringhäälinguorganisatsiooni poolt või kontrolli all või vastutusel ning reprodutseerimist, mis on vajalik internetipõhiste kõrvalteenuste osutamiseks, kättesaadavaks tegemiseks või kasutamiseks, peetakse nende toimingutega seotud

¹⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2015. aasta määrus (EL) 2015/2120, millega nähakse ette avatud interneti käsitlevad meetmed ning millega muudetakse direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul ning määrust (EL) nr 531/2012, mis käsitleb rändlust üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes liidu piires (ELT L 310, 26.11.2015, lk 1).

autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teostamisel toimunuks üksnes selles liikmesriigis, kus asub ringhäälinguorganisatsiooni peamine tegevuskoht.

- (2) Õiguste eest tasumisele kuuluva summa arvutamisel artiklis 1 sätestatud päritoluriigi põhimõtte alusel võtavad pooled arvesse kõiki internetipõhise teenuse aspekte, nagu internetipõhise kõrvalteenuse tunnused, sihtrühm ja keeleversioon.

Artikkel 3

Taasedastamisõiguse teostamine muude õiguste omajate poolt kui ringhäälinguorganisatsioonid

- (1) Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste omajad, kes ei ole ringhäälinguorganisatsioonid, võivad teostada oma õigust taasedastamist lubada või keelata üksnes kollektiivse esindamise organisatsiooni kaudu.
- (2) Kui õiguste omaja ei ole lõikes 1 osutatud õiguse haldamist kollektiivse esindamise organisatsioonile üle andnud, peetakse seda kollektiivse esindamise organisatsiooni, kes haldab sama liiki õigusi selle liikmesriigi territooriumil, kus taasedastamise teenuse osutaja soovib teose taasedastamiseks luba saada, volitatuks õigust õiguse omaja nimel haldama.
- (3) Kui kõnealuse liikmesriigi territooriumil haldab seda liiki õigusi mitu kollektiivse esindamise organisatsiooni, võib õiguse omaja valida, milline neist kollektiivse esindamise organisatsioonidest on volitatud tema õigust haldama. Kui õiguse omaja sellises olukorras kollektiivse esindamise organisatsiooni ei vali, määrab liikmesriik, kelle territooriumil taasedastamise teenuse osutaja soovib teose taasedastamiseks luba saada, millist kollektiivse esindamise organisatsioonidest tuleb pidada volitatuks õiguse omaja õigust haldama.
- (4) Õiguse omajal on taasedastamise teenuse osutaja ja õiguste omaniku õigusi haldama volitatud kollektiivse esindamise organisatsiooni vahelise kokkuleppe alusel samad õigused ja kohustused nagu õiguste omajal, kes on kõnealusele kollektiivse esindamise organisatsioonile volituse andnud ning ta võib neile õigustele tugineda asjaomase liikmesriigi kindlaksmääratud aja jooksul, mis ei tohi olla lühem kui kolm aastat alates kuupäevast, mil tema teost või muud kaitstavat materjali taasedastati.
- (5) Liikmesriik võib ette näha, et kui õiguste omaja annab loa oma teose või muu kaitstava materjali esialgseks edastamiseks selle liikmesriigi territooriumil, peetakse õiguste omajat nõustunuks mitte teostama taasedastamisõigusi eraldi, vaid kooskõlas käesoleva määruse sätetega.

Artikkel 4

Taasedastamisõiguse teostamine ringhäälinguorganisatsioonide poolt

Artiklit ei kohaldata 3 õiguste suhtes, mida teostavad ringhäälinguorganisatsioonid omaenda programmiedastusega seoses, sõltumata sellest, kas asjaomased õigused kuuluvad talle või on talle autoriõiguse või sellega seotud õiguste omaja poolt üle antud.

Artikkel 5

Üleminekusätted

Selliste kokkulepete suhtes, mis on sõlmitud autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta seoses üldsusele edastamise ja kättesaadavaks tegemisega internetipõhiste kõrvalteenuste osutamise käigus ja internetipõhiste kõrvalteenuste osutamiseks, kättesaadavaks tegemiseks

või kasutamiseks vajalike reprodutseerimise toimingutega, mis kehtivad [*artikli 7 lõikes 2 nimetatud kuupäev, mille sisestab Euroopa Liidu väljaannete talitus*], kohaldatakse artiklit 2 alates [*artikli 7 lõikes 2 osutatud kuupäev + 2 aastat, mille sisestab Euroopa Liidu väljaannete talitus*], kui kõnealuste kokkulepete kehtivus lõpeb pärast seda kuupäeva.

Artikkel 6
Läbivaatamine

- (1) Hiljemalt [*3 aastat pärast artikli 7 lõikes 2 nimetatud kuupäeva, mille sisestab Euroopa Liidu väljaannete talitus*] vaatab komisjon käesoleva määruse läbi ja esitab tulemuste kohta aruande Euroopa Parlamendile, nõukogule ja Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele.
- (2) Liikmesriigid esitavad komisjonile kogu asjakohase teabe, mida on vaja lõikes 1 osutatud aruande koostamiseks.

Artikkel 7
Lõppsätted

- (1) Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (2) Määrust kohaldatakse alates [*6 kuud pärast selle avaldamise kuupäeva, mille sisestab Euroopa Liidu Väljaannete Talitus*].

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja